

GUÍA DE IDEAS PARA LA PLANIFICACIÓN Y APLICACIÓN DE PROYECTOS INTERGENERACIONALES

Juntos
ayer, hoy y ma ana



Guía de ideas para la Planificación y Aplicación de Proyectos Intergeneracionales

Juntos: ayer, hoy y mañana

Diseño: Tânia Guerreiro Madeira

Traducción: CompaRes – Asociación Internacional de Estudios Iberoeslavos, Portugal

Traducción para el Español: Katia Silva

Impresión: Rääma Young People Union Youth, Estonia

Fotografías bajo el permiso de: BFI Tirol Bildungs GmbH (AT), Infoklick.ch (CH), Fundació Caixa Catalunya (ES), id22 - Institute for Creative Sustainability (DE), Derbyshire County Council (UK), Lunaria (IT), Centre of Films for Children and Young People in Germany (DE), Associação VIDA (PT)

ISBN: 978-989-8283-01-6



El Proyecto MATES - Mainstreaming Intergenerational Solidarity (Solidaridad para la Integración Intergeneracional) está cofinanciado por el programa de Aprendizaje Permanente (Lifelong Learning Programme) de la Comisión Europea como un Proyecto de Medidas de Acompañamiento de la Grundtvig (2008/2009).

Proyecto Número: 141744-LLP-1-2008-1-PT-GRUNDTVIG-GAM.

Esta publicación refleja solamente el punto de vista de los autores, por ello, la Comisión Europea no se hace responsable de cualquier uso que pueda ser dado a la información contenida en este trabajo.

Contenidos:

Resumen

Prefacio:

Alexandre Kalache

Introducción:

Alan Hatton-Yeo

| | | |
|---|-----------|---------------------|
| Buena y Mala Práctica o Simplemente Ideas? Por Teresa Almeida Pinto | 7 | Capítulo I |
| Ejemplos Ilustrativos de Prácticas Intergeneracionales Por Iris Marreel, coautora con: | 8 | Capítulo II |
| <ul style="list-style-type: none">+ Promoción a la aplicación de un proyecto europeo para el diagnóstico de la evaluación del impacto de la edad -Maria Waser+ Impacto Juventud: Un innovador programa de participación de la comunidad en Suiza – Andy Limacher+ Vivir y convivir: Un programa de vivienda intergeneracional en España – Mónica Duaigües+ Experimento: reutilización innovadora y sostenible de terrenos y edificios libres en Berlín, para fines sociales, culturales y ecológicos – Michael LaFond+ Proyecto de Plantación en Grassmoor: Un proyecto de jardinería intergeneracional en Inglaterra – Gill Clarke+ Ciudadanos Jóvenes y Mayores en Italia. La búsqueda de una Europa Social a través del Servicio de Voluntariado Internacional. Davide Di Pietro+ Vídeo de Generaciones: Premio Alemán de Comunicación intergeneracional – Jan Schmolling | | |
| Directorio de Proyectos Intergeneracionales Por Teresa Almeida Pinto | 16 | Capítulo III |
| Principios centrales de la práctica intergeneracional Por Alan Hatton-Yeo | 20 | Capítulo IV |
| Nueve pasos para el éxito Por Teresa Almeida Pinto | 21 | Capítulo V |
| Recomendaciones y Conclusiones Por Teresa Almeida Pinto | 23 | Capítulo VI |

Bibliografía

Agradecimientos

Resumen

El Proyecto MATES - Mainstreaming Intergenerational Solidarity (Solidaridad para la Integración Intergeneracional) está cofinanciado por el Programa de Aprendizaje Permanente (Lifelong Learning Programme) de la Comisión Europea como un Proyecto de Medidas de Acompañamiento de la Grundtvig.

Uno de los principales objetivos del proyecto es crear una guía para la planificación y ejecución de proyectos intergeneracionales, disponible en 22 lenguas oficiales europeas.

La guía es una herramienta que contiene una amplia gama de productos que forman un conjunto coherente de las fuentes de aprendizaje para ser utilizadas por investigadores, autoridades locales, y en particular, por las instituciones en contacto directo con generaciones más jóvenes y mayores.

El paquete de recursos incluye:

- Una Biblioteca en línea de Proyectos Intergeneracionales;
- Una Biblioteca en línea de Manuales Intergeneracionales y otros documentos pertinentes.
- Un Vídeo;
- Un informe de las investigaciones realizadas en Portugal;
- Un catálogo de la literatura sobre el tema;
- Una lista de contactos de personas que participan en la práctica intergeneracional
- Una plataforma Web que contiene todos los documentos mencionados anteriormente: www.matesproject.eu

El proyecto MATES, dentro de lo posible, ha respetado los siguientes parámetros de calidad.

Aplicación: Los beneficiarios han estado profundamente involucrados en la planificación y en el desarrollo de los productos MATES.

Cobertura: la capacidad de los recursos mencionados en influir, a un nivel horizontal y vertical, las organizaciones que trabajan con prácticas intergeneracionales.

Adaptación: posibilidad de simular el conjunto de herramientas didácticas en la solución de problemas similares en otros contextos;

Utilidad: valor añadido al beneficiario, medido en términos de nuevas habilidades, conocimientos, etc., en la inspiración y conducción de recursos producidos.

Sostenibilidad: la capacidad de los productos MATES de subsistir más allá del financiamiento de proyectos

Margen de dinero: coste que considera el impacto y el número de beneficiarios durante y más allá de la duración del proyecto.

Para producir ese conjunto de recursos, algunas actividades técnicas están siendo llevadas a cabo, como

la creación de una plataforma Web y una investigación de campo. Con el fin de desarrollar esta investigación se crearon métodos estratégicos para lograr la información deseada, incluyendo:

- Revisión de la literatura internacional relacionada con Prácticas Intergeneracionales;
- Encuesta, con base en un cuestionario direccionado a las partes relevantes en Portugal;
- Organización de una conferencia y una mesa redonda (noviembre 2008 Porto - Portugal)
- Encuesta basada en un segundo cuestionario dirigido a los coordinadores y a los miembros del equipo de Proyectos Grundtvig y otros.
- Consultoría personal con especialistas y beneficiarios (incluyendo jóvenes y ancianos)

El análisis de los recursos e información, así como la realización de esta guía, ha contado con la participación de tres autores. Alan Hatton-Yeo, por ejemplo, ha elaborado la introducción y el capítulo IV, menciona los principios base de la práctica intergeneracional; Iris Marreel, partiendo del resultado del segundo cuestionario, ha compuesto los ejemplos de la Buena Práctica, ilustra el amplio abanico de la práctica intergeneracional, y divulga claves y materiales disponibles para el éxito de su aplicación, presentados en el capítulo II. El contenido del capítulo I presenta los mensajes clave, que manan del análisis, investigación y literaturas portuguesa. El capítulo III lista sumariamente 38 proyectos intergeneracionales (la mayor parte) cofinanciados por el Programa de Aprendizaje Permanente de la Comisión Europea, bajo la acción de Grundtvig. El capítulo V muestra un breve itinerario para la aplicación de la práctica intergeneracional. Las recomendaciones y conclusiones están resumidas en el capítulo IV.

Esperamos que esta guía aporte argumentos para una reflexión, que inspire nuevas soluciones y contribuya para una intervención en este ámbito. A partir de ahora, está al criterio del lector empezar o profundizar su propio camino.

Teresa Almeida Pinto
Coordinadora do MATES



***Wayfarer, your footsteps are
the road, and nothing more;
Wayfarer, there's no road,
you make the road by
walking***

Antonio Machado, Proverbios
y Cantares XXIX (1875-1939)



Prefacio

El mundo está envejeciendo.

En cuatro décadas alrededor de dos millones de personas mayores formarán parte de la población mundial. Imagínese, más de la totalidad de la población mundial sólo hace unas décadas. Por otra parte, el mundo en el que vivimos es diferente de aquel en el que nacimos, es decir, mucho más urbanizado y con un acelerado avance tecnológico. Consideremos lo siguiente, cerca de tres cuartos de la población anciana no se adapta al desarrollo, un porcentaje que tiende a aumentar en las próximas décadas.

En resumen, la sociedad de hoy está cambiando rápidamente en comparación con el proceso de envejecimiento. La globalización, la migración, la disminución de la tasa de fecundidad, el papel de la mujer en el mercado laboral..son cambios irreversibles que contribuyen a un envejecimiento más desafiante, y, a la vez, imprescindible.

Más desafiante porque la situación de las personas mayores ha cambiado: ya no vivimos – o ya no se quiere vivir- en sociedades patriarcales, sin embargo, esto tiene sus consecuencias: ha dejado de existir un ejército de mujeres cuya función era la del apoyo a los ancianos y a los niños de la familia. Además, aquellos para los que el envejecimiento y el cambio no tienen efectos negativos, envejecer nunca ha sido tan favorable: una esperanza de vida mayor, con más salud, apoyo social y otras facilidades aportan un valor añadido a ser “viejo”, sin embargo, para los menos privilegiados, infelizmente, no están fáciles.

Para que el proceso de envejecimiento sea positivo y cuente con una buena experiencia, las sociedades se ven cada vez más obligadas a desarrollar mecanismos, estrategias y políticas. Este trabajo tiene como elemento central la solidaridad, es decir, la solidaridad entre ricos y pobres, entre el norte y el sur, entre sectores privados y públicos, pero, sobre todo, entre las generaciones.

Esta solidaridad debe ser fomentada y nutrida, a pesar de los elementos que la desfavorecen, aún más que en el pasado. Pero eso es factible, incluso en nuestra sociedad urbana y materialista, al menos eso es lo que la gente desea y espera. En prácticamente todas las ciudades que participan en la Organización Mundial de la Salud (World Health Organization), en el proyecto “envejecer amigablemente” (Age Friendly Cities Project), las personas mayores atribuyen más importancia a la solidaridad intergeneracional, y a la necesidad de facilitarla.

Soluciones, nuevas ideas, estrategias y ejemplos prácticos son imprescindibles, por eso alabamos a los que concibieron y elaboraron esta guía, que es una

importante contribución a la visión del envejecimiento activo y que, a la vez, “optimiza las oportunidades de salud, participación y seguridad con el fin de aumentar la calidad de vida a medida que crecen”. Asimismo, la guía irá contribuir a la construcción de una sociedad donde las personas mayores están más integradas y socialmente incluidas, para el beneficio de todos.

Alexandre Kalache, MD, PhD

Consejero Sénior del Presidente del “Envejecimiento Global” (Global Ageing),

Director de la Organización Mundial de la Salud en el Envejecimiento y Ayuda a lo Largo de la Vida, Embajador Global del Envejecimiento.



El progresivo interés en la práctica intergeneracional es la respuesta a los importantes cambios demográficos en nuestra sociedad, ya sean económicos, legales, industriales, tecnológicos, o culturales, los cuales disuelven la estructura familiar tradicional y da lugar a la consiguiente disminución de la ciudadanía activa por parte de las personas mayores. Gran parte de estos cambios se deben a la individualidad y a la marginalización de las personas mayores en la sociedad.

De hecho, el envejecimiento de la población es una de las más significantes transformaciones que estamos viviendo en las sociedades europeas, y representa una de las principales cuestiones relativas a la vida familiar, gubernamental, y a su vez, comunitaria. La evaluación de datos demográficos relativos al envejecimiento de la población requiere una revisión de conceptos claves, no meramente políticos o sociológicos, sino que se refieren también a parámetros económicos y sociales, así como culturales e intelectuales.

Según una encuesta del Eurobarómetro realizada en 1998, los ciudadanos de la Unión Europea consideran que las personas mayores no comprenden los cambios en la sociedad, y tampoco comprenden a los más jóvenes, tal hecho imposibilita una participación activa de éstos en su medio. Sin embargo, los jóvenes se sienten responsables con la clase anciana, y afirman, por ejemplo, que no dejarían a sus familiares abandonados en una residencia de ancianos, una preocupación que puede ser el primer paso para resolver el problema de la desintegración. El reconocimiento de que existe un conflicto entre las generaciones es una muestra reciente de que los jóvenes están receptivos a llenar este vacío entre ellas, brecha que se extiende hacia problemas sociales como el desempleo, la pobreza, la exclusión y el racismo.

La literatura actual sobre el tema indica que las prácticas de la enseñanza y el aprendizaje intergeneracionales pueden contribuir para un equilibrio de las desigualdades y superar la segregación social, con la promoción de una mayor capacidad de comprensión y respeto entre generaciones, lo que permite el desarrollo de las sociedades. Al mismo tiempo, el seguimiento de los proyectos realizados anteriormente han demostrado que la perspectiva de la práctica y la política en los Estados europeos es muy diversa, y la enseñanza y el aprendizaje intergeneracional se desarrolla por variados motivos, a diferentes velocidades y con diferentes resultados.

Es cada vez más evidente que las políticas de aprendizaje y la reflexión sobre una "sociedad de aprendizaje" no son sólo políticas de enseñanza, o de

educación o de formación, sino que forman parte integrante de una política social y económica mucho más amplia. Los resultados del aprendizaje están estrechamente relacionados con la economía social, y también tienen consecuencias a ese nivel.

Hay una necesidad emergente de promover el aprendizaje intergeneracional en Europa como un medio para lograr la solidaridad intergeneracional. En 2007, la Comisión Europea animó a los Estados a que éstos establecieran una solidaridad renovada entre las generaciones, con el fin de confrontar alteraciones demográficas en Europa. Los ciudadanos europeos están a favor del desarrollo internacional de aprendizaje, según el Eurobarómetro de 2008, el 85% de los ciudadanos de U.E consideran importante el uso de apoyos financieros en la promoción de iniciativas y proyectos que unen los jóvenes y los ancianos.

Las iniciativas que están más relacionadas con el aprendizaje internacional están incorporadas en los últimos proyectos de aprendizaje permanente, y funcionan a través de instrumentos como el "Memorandum of Lifelong Learning" de la Comisión Europea, y el concepto de aprendizaje continuo que incluye transición de la escuela a la educación superior, la educación formal e informal de los adultos. Estrechamente vinculadas a esta visión de formación continua se encuentran otros programas políticos, asociados con habilidades de utilización, desarrollo e inclusión social – en particular centrándose en la promoción de la inclusión de las personas mayores en los ámbitos económico, social y cultural.

La clave de la agenda política dicta la manera cómo el aprendizaje intergeneracional se tiene que ubicar dentro de la gran área de la política educativa, incluyendo la acción Grundtvig (como parte del programa de Aprendizaje Permanente) que hace hincapié en la importancia del aprendizaje generacional, dando especial prioridad a la enseñanza y el aprendizaje superior, entre las generaciones y la familia.

Los capítulos II y III de esta guía describen el número de proyectos finalizados o en curso, financiados por la Comisión Europea hasta la fecha, que ilustran diversas Prácticas Intergeneracionales, cuyo objetivo (en general) es unir personas de diferentes edades, y promover una mayor tolerancia y respeto entre las generaciones, que pueden contribuir a la construcción de comunidades más cohesionadas.



Es precisamente porque voy de prisa que voy despacio.

Amílcar Cabral (1924-1973)



La relación regular y pacífica entre las generaciones debería ser un hecho sencillo y espontáneo. Sin embargo, fue necesario solicitar la mediación de profesionales para organizar y fomentar este tipo de contacto. Iniciar un plan y cambio de actividades entre los jóvenes y las personas mayores genera mucha ilusión, pero también muchos temores e inseguridades entre los profesionales responsabilizados de empezar esta aventura.

Cómo puedo empezar? Es la primera y más difícil de todas las barreras.

Para comprender cómo la Guía del Mates podría ayudar a los “principiantes” en la Práctica Intergeneracional, hemos llevado a cabo una encuesta entre los posibles participantes a fin de proporcionar un material educativo, dentro del posible, de acuerdo con sus necesidades y expectativas. En esta investigación contribuyeron 64 encuestados que han participado en un foro de presencia, que se celebró en Oporto, Portugal, en noviembre de 2008.

Los participantes representaban a los principales sectores/destinatarios integrados en el tema. La siguiente muestra refleja la representatividad de estas instituciones en la sociedad:

Instituciones académicas/ de investigación: el 31%
Estructuras del gobierno local: el 25%
Servicios sociales para personas mayores y/ o niños y jóvenes: el 44%

Esta encuesta ha hecho posible que los profesionales presentaran las prioridades y las estrategias políticas (del gobierno local), su reflexión teórica (instituciones académicas) y aseguraran que la Guía incorporara soluciones que podrían ser utilizadas en las actividades del día a día (servicios sociales).

Casi un tercio (29%) de los participantes no tenían experiencia en la aplicación de las actividades intergeneracionales, garantizando de esta manera, además de las perspectivas de carreras más familiarizadas con el tema, perspectivas de menor experiencia.

El cuestionario utilizado en la encuesta tiene por objetivo aumentar el contenido que considere de interés y que debería incluirse en la Guía. Seis escenarios se presentaron con la posibilidad de mencionar otra alternativa (la cuestión de desarrollo). Los encuestados hicieron hincapié en que la Guía debería incluir preferiblemente:

Ejemplos reales de actividades ya implementadas por otras instituciones (33%)
Consejos prácticos sobre los métodos a utilizar (29%).
Técnicas de temas para guiar la ejecución de las actividades (19%)

Supuestos “Fundamentos teóricos que justifican la

necesidad de contacto intergeneracional” y “Bibliografía y sitios con información especializada” eran menos marcadas con el 10% y el 9% de las preferencias, respectivamente.

Para comprender mejor las principales preocupaciones, sean de los principiantes ya sean de los profesionales con experiencia, los encuestados debían indicar qué obstáculos consideraban fundamentales en el desarrollo de la práctica intergeneracional. De un conjunto de seis supuestos fueron éstos los resultados:

Falta de formación de profesionales: 28%
Pobre participación de la comunidad en estas actividades: 20%
La falta de fondos: 18%
Falta de motivación e interés de los nuevos y de los mayores: 13%
Falta de motivación e interés de los operadores en contacto directo con el público: 12%
Falta de un local adecuado: 9%

Nuestra intención no ha sido llevar a cabo una gran y profunda investigación, sino el deseo de establecer un escenario basado en criterios de un pequeño grupo formado por diferentes profesionales. Sobre la base de sus decisiones, hemos revisado y consolidado en un breve discurso la información que creíamos pertinente para alentar intervenciones y ayudar a superar las barreras.

Esta guía está diseñada para todos los profesionales que están o que desean estar involucrados en el desarrollo de actividades intergeneracionales. Mediante la incorporación de características que satisfacen las necesidades de posibles participantes, nosotros esperamos fomentar una mayor utilización de la Guía por parte de la masa. Asimismo, esperamos que ésta sea una herramienta de enseñanza que proporcione el apoyo para la adopción de medidas en el terreno y una fuente de inspiración y motivación.



Los ocho ejemplos presentados en este capítulo muestran cómo la práctica intergeneracional puede contribuir significativamente a los objetivos de la política de Aprendizaje Permanente de la Comisión Europea: el alcance de la participación y la inclusión, la solidaridad y la ciudadanía activa, el desarrollo personal, la calidad del aprendizaje y el empleo.

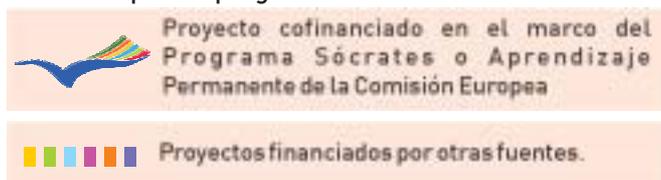
Nuestro objetivo es ilustrar una amplia gama de prácticas intergeneracionales, utilizando una tipología en función de los distintos ámbitos de interacción propuestos por el proyecto EAGLE (Thomas, F, 2008):

- Aprendiendo el uno con el otro
- Ayudando y apoyando el uno al otro
- Viviendo en colectivo
- Probando juntos, construyendo espacios de colaboración
- Interaccionando y actuando juntos

Queremos enviar claves y materiales disponibles para una aplicación efectiva de la cooperación intergeneracional.

Los ejemplos prácticos operan en diversas organizaciones asociadas (en iniciativas de cero, de arriba a bajo), con diferentes aplicaciones (tales como escuelas, comunidades, organizaciones), en diferentes ámbitos de la interacción y el aprendizaje (como la habilidad comunicativa, la acogida, el voluntariado, la promoción de la salud, la educación ambiental) en diferentes niveles (comunitaria, regional, nacional, europeas, internacional) y el logro de los desafíos comunes en las sociedades europeas (como la inclusión social, el empleo, y el desarrollo sostenible). La mayor parte de los ejemplos seleccionados tienen una larga experiencia y están aprobados; sin embargo, incluimos asimismo algunos ejemplos de la entrada en otro territorio, como el voluntariado intergeneracional y la promoción del empleo.

Actividades total o parcialmente financiadas en una o más fases por los programas enumerados:



GENERACIONES APRENDIENDO UNAS DE LAS OTRAS



Aprendizaje Intergeneracional en Organizaciones (IGLOO)

Promover un espacio europeo de los proyectos de empleo a través de las edades

Con el fin de confrontar la prevista falta de fuerza de trabajo y los conflictos entre las generaciones la IGLOO establece "dos principales retos de Europa propuestos por el Consejo Europeo de Estocolmo, los cuales aumentan la participación entre edades en la formación y en el mercado

de trabajo." (Spanning, 2008)

Cómo prevenir una futura segmentación y establecer un nuevo balance entre las generaciones en el mercado laboral europeo?

Esta es la cuestión clave del proyecto IGLOO. El modelo de enseñanza/aprendizaje intergeneracional desarrollado y llevado a cabo en diferentes empresas de los países participantes en este proyecto debe ser adaptable a todos los miembros de la UE.

La idea

Tanto las tendencias de exclusión de los trabajadores de más edad en el mercado laboral, como el bajo número de jóvenes empleados dará lugar a la falta de una plantilla competente en el futuro. Las habilidades de reforma y el conocimiento tácito de los trabajadores de mayor edad tienden a perderse en la empresa porque es imposible transferirlos a los empleados más jóvenes. Por otro lado, los empleados más jóvenes están imposibilitados de transferir a la vieja generación sus "nuevos" conocimientos tecnológicos y sus habilidades. La IGLOO busca desarrollar nuevos enfoques y nuevos métodos a fin de facilitar y promover el aprendizaje intergeneracional en una posterior formación educacional fuera de las empresas.

Los objetivos

El objetivo de la IGLOO es lograr un creciente reconocimiento de la importancia de un continuo intercambio de habilidades entre los trabajadores de más edad y los más jóvenes. La meta prevista para este proyecto es la creación de un innovador modelo de enseñanza/aprendizaje que puede ser fácilmente aplicado en organizaciones y preservar la valiosa experiencia en la empresa, promover el intercambio de conocimientos y reducir los conflictos entre los trabajadores de más edad y más jóvenes.

Cómo ha avanzado el proyecto?

Primer paso: El proyecto comenzó con una búsqueda de bibliografía científica y una colección de prácticas modelo. En relación al aprendizaje intergeneracional, sólo un pequeño número de empresas fueron encontradas. "Sus políticas de fuentes de la investigación sistemática de la planificación de sucesión, orientación, aprendizaje, formación en el empleo, práctica, equipos de tareas intergeneracionales y talleres. Horarios flexibles de trabajo se introdujeron para facilitar la transferencia de conocimientos entre los trabajadores cercados de la jubilación y sus jóvenes sucesores" (Spanning, 2008, p.28)

Segundo paso: La segunda actividad de investigación consistió en la realización de un análisis de la aplicación en diferentes empresas y organizaciones. El seguimiento y la comparación de estas investigaciones ayudaron a dibujar un mapa del aprendizaje intergeneracional en las organizaciones en determinados países.

Basándose en los resultados de ambas actividades de investigación, el IGLOO ha creado un nuevo modelo de enseñanza/aprendizaje, utilizando las técnicas y enfoques de aprendizaje que apoyan las empresas y organizaciones en su gestión de instrucción, lo que contribuye a promover el aprendizaje intergeneracional y la transferencia de

conocimientos. Un factor importante es la integración de los componentes de las TIC, tales como sesiones de formación en línea. Diferentes empresas (PYME, empresas de formación, etc.) llevan a cabo este modelo. Cuentan con los materiales y orientación que muestra cómo mejorar el proceso de aprendizaje intergeneracional por ellas mismas.

Las claves del éxito

En este ámbito de experiencia, conocimiento y habilidades puede ser identificado un potencial, cuya utilización puede ser aplicada en el desarrollo de la empresa. Sin embargo, esto sólo tendrá éxito si el aprendizaje entre las generaciones se basa en la reciprocidad y en fundamentos semejantes. La adquisición y el conocimiento mutuo otorgan la base para los empleados de diferentes generaciones, para que, si se comprometen con la empresa, trabajen juntos y en equipo, a condición que la compañía promueva a este tipo de enfoque.

Material disponible:

Todos los resultados (informes de bibliografía, investigaciones e informes sobre el aprendizaje intergeneracional en las empresas, un libro de bolsillo en línea, un curso de formación en línea) en inglés, alemán, italiano, español y letón.

Bibliografía

BFI Tirol Bildungs GmbH
Correo electrónico de Martina Ruppachter:
martina.ruppachter@bfi-tirol.at
Página web: www.iglooproject.eu.

GENERACIONES AYUDÁNDOSE Y APOYÁNDOSE MUTUAMENTE



Impacto Juventud

Un innovador programa de participación de la comunidad en Suiza

Impacto Juventud integra a los demás jóvenes en la sociedad, la promoción de la salud y el bienestar, el aumento de la identificación con su comunidad local, la mejora de la relación entre las generaciones y el incentivo al respeto y a la tolerancia.

La mejor manera de involucrar a los jóvenes en el desarrollo de la comunidad

Esta cuestión surgió en 1996 en Mooserrdorf, cerca de Bern. Juntos, los jóvenes y los miembros de la autoridad local desarrollaron el proyecto Impacto Juventud, lo cual fue aplicado por primera vez en 1998. En un periodo de diez años el proyecto local se desarrolló a nivel nacional, a través de Infoklick.ch – aproximadamente 70 comarcas y diversos distritos pequeños contribuyeron para esta red de trabajo. Durante la participación Infoklick.ch en colaboración con Grundtvig “Red de trabajo para el Aprendizaje Internacional en Europa” (2003-2006) el

proyecto fue presentado a un amplio público europeo.

La Idea

La idea que está detrás de Impacto Juventud es sencilla: una vez por año el comité para la población joven y adulta organiza el día “Impacto Juventud”. Durante este día, se desarrollan proyectos realistas y, posteriormente, los llevan a cabo.

Los objetivos

El objetivo del proyecto es de una mayor inclusión de los jóvenes en cuestiones del desarrollo de la comunidad, les dan la voz contribuyendo para una imagen positiva de los jóvenes hacia la comunidad en que viven.



Encuentro del grupo de la Comisión en la preparación del “Día del Impacto”
Con la Juventud de Impacto, Suiza.

Cómo funciona “Impacto Juventud”?

Primero paso: la creación de un comité

En este comité jóvenes y adultos preparan el “Día de la juventud de impacto”: los miembros más jóvenes definen los tópicos de interés a ser discutidos durante el “Día de Impacto” y alienta a los colegas a participar. Los adultos son los principales responsables de preparar el evento e invitar a otros adultos que puedan ayudar en la realización de proyectos. Este primer paso requiere entre tres y cuatro reuniones preparatorias.

Segundo paso: “el Día de la Juventud de Impacto”

Durante el “Día de Impacto” cada grupo trabaja un proyecto para la comunidad, estableciendo las áreas temáticas creadas por los miembros más jóvenes de la comisión. Gracias al diálogo entre jóvenes y adultos, los proyectos desarrollados son realistas y financiables.

Tercer paso: los grupos de proyecto

Después del “Día de Impacto” el comité inicia los proyectos en colaboración con otros jóvenes y adultos que se manifiestan interesados. Hay numerosos proyectos emprendidos en Suiza, como campos de

voleibol de playa, centros juveniles, pistas de patinaje y fiestas de jóvenes.

Las claves del éxito

Según Markus Gander, CEO de Infoklick.ch, la aplicación del diálogo entre generaciones es esencial para el éxito del proyecto:

“Los jóvenes tienen, de hecho, buenas ideas que son importantes para el desarrollo de la comunidad. Lo único que les falta es el conocimiento, las habilidades y los contactos necesarios. (...) Personas de diferentes generaciones en diálogo impulsan, además, comprensión mutua. La ejecución conjunta de proyectos que promuevan la conservación in situ de identificación con la comunidad y mejora el bienestar de la zona. Esta dirección de impacto refuerza más la participación de los jóvenes en contextos sociales que si un mentor les dice “Hemos oído lo que quieres y te diremos lo que es posible”. Para fomentar el diálogo entre generaciones es necesario, en primer lugar, interactuar en relación igualitaria”. (Gander, 2007)

Material disponible:

Descripción del proyecto en alemán y francés, Proyecto DVD en Alemania. Kit de iniciación para las comunidades en Alemania. Toda la información estará disponible en francés, alemán e italiano.

Más Información en:

Infoklick.ch

Correo electrónico de Andy Limacherl:
andy.limacherl@infoklick.ch

Página web: www.jugendmitwirkung.ch

GENERACIONES QUE VIVEN JUNTAS

■■■■■ Vivir e Convivir

Un programa de vivienda intergeneracional en España

En España, conocido por el nombre Viure i Conviure (Live and Live Together), y es un programa de vivienda intergeneracional entre ciudadanos mayores que viven solos y jóvenes estudiantes universitarios que promueven, por un lado, el desarrollo de valores como la solidaridad, la reciprocidad, la tolerancia, y el respeto por los demás. Y, por otro lado, el programa alienta a las personas mayores a seguir viviendo en sus hogares por la creación de relaciones de afecto más allá de los lazos familiares.

Cómo afrontar el aislamiento de las personas mayores viviendo solas en grandes pisos en las afueras de Barcelona?

Representantes de la Obra Social de Caixa Catalunya, el Ayuntamiento de la ciudad de Barcelona, y las universidades de Barcelona, Pompeu Fabra y Ramon Llull se encontraron en el comienzo del año académico de 1996/97 para tratar de encontrar una solución a esta cuestión. Juntos decidieron poner a prueba la idea de acoger a estudiantes provenientes de Barcelona en casas de personas mayores acompañados por un equipo de profesionales. Psicólogos y asistentes sociales

componen el equipo profesional de Vivir y Convivir. Hoy en día el programa opera en 27 ciudades españolas en cooperación con 34 centros universitarios. Este programa también está asociado a la Cohabitación (Homeshare International), una red internacional que tiene como objeto dar a conocer la experiencia de programas similares de todo el mundo.

La idea

Este programa se define como un programa de cohabitación con la participación de dos generaciones: a) ciudadanos de la tercera edad mayores de 60 años que están viviendo solos y que quieran compartir sus hogares bajo las condiciones de proporcionar un alojamiento adecuado y libre a un estudiante; b) los estudiantes menores de 30 años, matriculados oficialmente en la universidad y que, a cambio de alojamiento, ofrezcan compañía a las personas mayores y se comprometan a quedarse en casa por la noche.

Los objetivos

El objetivo general del programa está centrado en la promoción de relaciones de afecto entre los miembros de las dos generaciones, las cuales normalmente no suelen hacer estos intercambios fuera de las familias.

Cómo funciona el Vivir y Convivir?

Desde el comienzo del proceso de selección hasta el final del año académico, un equipo de profesionales (psicólogos y asistentes sociales) ofrece apoyo al ciudadano mayor y al estudiante, asegurando que la experiencia de vivir juntos es beneficiosa para ambos.



Relación de apoyo de los miembros de las dos generaciones
Vivir y Convivir, España

El primero paso: la formación de pares

La combinación de pares se lleva a cabo durante el año académico. Esta área de trabajo incluye la clasificación de la solicitud de admisión de los candidatos, la selección e introducción de los pares y, por último, tras un mes de experiencia, la formulación y el compromiso del “acuerdo de cohabitación” por parte de ambos. En el

proceso de combinación de pares, el equipo profesional se encarga de encontrar personas que se encajan entre sí a través de similitudes e intereses comunes. El acuerdo inicial es un importante instrumento que proporciona un mínimo de obligaciones de cada parte, así como límites de confianza y el inicio de la cohabitación.

Segundo paso: el proceso de supervisión

La supervisión por un profesional de referencia para cada parte se ofrece de forma regular durante todo el tiempo de cohabitación. En general, una vez al mes, un miembro del equipo del programa visita y conversa con la persona mayor de la casa. Los estudiantes son entrevistados en la oficina del programa. Los psicólogos o trabajadores sociales cumplen el papel de mediadores y asesores, ayudando a las personas involucradas en la construcción de la relación. Tratar con el conflicto mediante el diálogo, el debate, la negociación y la reconciliación se considera como una parte del proceso de aprendizaje de la convivencia, lo que requiere un compromiso y un ejercicio de tolerancia por ambas partes.



Relación de apoyo de los miembros de las dos generaciones
Vivir y Convivir, España

Las claves del éxito

Además de los participantes y del equipo de profesionales, la familia del anciano es una tercera parte integrada en este proyecto. Es importante que la familia asuma una postura positiva hacia el proyecto de cohabitación y que esté dispuesta a ayudar y asumir responsabilidades en el caso de que sea necesario, por ejemplo, casos de problema de salud entre las personas mayores.

En un reciente estudio sobre Vivir y Convivir los autores han demostrado de forma convincente que el impacto del programa va mucho más allá de la simple eficacia de los intercambios en los que se originó. "El programa (...) comienza por una base de números de obligaciones tradicionales, como la seguridad física y la asistencia

financiera y, a través de la rutina del día a día (en cohabitación), empieza a incorporar y a responder a otras cuestiones, como la soledad y la solidaridad, que unen mucho más las relaciones superficiales. Lograr esta transformación es el objetivo del programa y, a su vez, el grande beneficio que Vivir y Convivir puede ofrecer a las personas que lo engloban".

(Pérez Salanova, M. and Subirats, J., 2007, p. 68f.)

Material Disponible

Pérez Salanova, Mercè e Subirats, Joan. Live and Live Together. A person-to-person experience. Viure I Conviure Foundation, Autonomous University of Barcelona, Barcelona, 2007. Ver también más informaciones y fuentes sobre alojamiento para estudiantes, y otros de intercambio de compañía y asistencia para vivir en independencia para las personas mayores, en la página Web de Cohabitación Internacional: www.homeshare.org.

Más informaciones:

Fundació Caixa Catalunya

Correo electrónico de Mónica Duaigüesl:

fcc@funcaixacat.org

Página web: www.caixacatalunya.es/viureiconviure

Experimento

Reutilización innovadora y sostenible de terrenos y edificios libres en Berlín para fines sociales, culturales y ecológicos.

Se trata de un enfoque sedimentario en el que participan la sociedad civil y las fuentes locales que soportan el desarrollo urbano sostenible a través de la creatividad y cultura que hace que este proyecto sea realmente único. En 2009 Experimento foi publicado por la Comisión Europea como la mejor práctica en el "Año de Innovación y Creatividad"

Cómo mejorar las condiciones de vida en una ciudad post-industrial que se enfrenta a la restricción, al envejecimiento y a la diversificación y, a la vez, a una economía estancada y con grandes lagunas?

Experimento fue creado por el id22: Institute for Creative Sustainability, (sin fines lucrativos) con la finalidad de apoyar a las experiencias de desarrollo sostenible en una Berlín dinámica y post-muro. Desde 1993 que Experimento vinculan debates sobre teorías de desarrollo sostenible y demostraciones en el terreno y participantes, como proyectos de cohabitación, iniciativas de construcción, directores de proyectos, consultores, empresas, estudiantes, ciudadanos y asociaciones de apoyo.

Hoy en día, Experimento representa una red de cientos de proyectos innovadores, que se amplían a partir de la cooperación intergeneracional y ecológica hasta la acogida a centros culturales y de educación para jóvenes instalados en una gran y abandonada locomotora de reparación.

La idea

El método se centra en el desarrollo sostenible, de la teoría a la práctica, por la liberación del grande e

inexplorado potencial de las estructuras y terrenos libres en Berlín. Las sinergias se encuentran en la utilización conjunta de las medidas "no usados" y las inagotables fuentes de la sociedad civil ha llevado estos grupos de reciclaje de terrenos innovadores a ser reconocidos como socios en el desarrollo de la ciudad.



Foro de enfoques innovadores
EXPRIMENTDAYS 2008, Berlín

Los objetivos

Esta iniciativa aumenta la cooperación entre los varios participantes (directores de proyectos de construcción y acogida, consultores, empresas, estudiantes, artistas y activistas ambientales), lo que resulta en nuevas sinergias que mejoran la calidad de la vida urbana. Un importante objetivo es el de apoyar iniciativas intergeneracionales e integradoras.

Lo importante es cómo hacer más con menos, y cómo fortalecer y encuadrar la sociedad civil en el diseño y mantenimiento de los espacios urbanos sin excluir a los gobiernos locales de sus responsabilidades, y mantener ciertas cualidades en el medio ambiente de construcción.

Cómo funciona el Experimento?

Cada año EXPERIMENTDAYS (Días del Experimento) organiza un foro de debate, del grupo de trabajo y de exploración de enfoques innovadores para el desarrollo urbano sostenible y participativo. Estos dos días de eventos caracterizan los cambios de proyecto, los talleres, debates y excursiones. El Experiment Days 2008 había más de 1000 visitantes y alrededor de 100 puestos para la presentación de los proyectos. Las actividades comunicativas sobre este evento dieron lugar a la información a más de 30 000 personas.

En cambio, las residencias de Experimento, **WOHNPORTAL.berlin**, una base de datos en línea para el apoyo de las redes de trabajo entre proyectos y para la promoción de inspiración y fuente de ejemplos (120 proyectos e iniciativas de desarrollo sostenible), presenta espacios urbanos libres alternativos, para la acogida

intergeneracional y cooperativa.

Las claves del éxito

Lo que hace que Experimento sea especial es la unión entre la sociedad civil y las fuentes locales para apoyar el desarrollo sostenible a través de la cultura y de la creatividad. Experimento ha llevado a cabo un sedimento incluyente con métodos participativos para reutilizar los edificios y los terrenos libres para fines ecológicos, culturales y sociales. Este enfoque ha ayudado a mejorar la calidad de vida y el medio ambiente en la ciudad promoviendo la regeneración urbana también en Berlín.

Más informaciones en:

id22 - Instituto para la Sostenibilidad Creativa

Correo electrónico de Michael LaFond:

info@experimentcity.net

Páginas web: www.experimentcity.net e

www.wohnportal-berlin.de

GENERACIONES EXPERIMENTANDO JUNTAS, LA CONSTRUCCIÓN DE ESPACIOS PARA LA COLABORACIÓN

■ ■ ■ ■ ■ Proyecto de plantación de
Grassmoor: (GAP) Un proyecto de jardinería
intergeneracional en Inglaterra

En Derbyshire (Inglaterra) existe un proyecto de plantación intergeneracional de la comunidad que promueve la salud y el bienestar de forma creativa: el desarrollo de las capacidades de jardinería. Los jóvenes y las personas no tan jóvenes trabajan juntos de manera positiva, un intercambio de experiencias y un desafío a los estereotipos creados sobre la generación contraria.

La pregunta básica era "Cómo mejorar la comunicación entre las generaciones y promover la salud y el bienestar de todas las edades y reducir la delincuencia?"

Representantes de la Estrategia Intergeneracional de Derbyshire (DidS) y otras partes interesadas se reunieron en 2008 para encontrar soluciones para promover la cohesión social, a través de un programa de salud y bienestar.

Hasta la fecha, el fondo de £500,000, ofrecido por el Ayuntamiento de Derbyshire ha permitido que formaran parte en este proyecto 127 escuelas y un centro de niños.

La idea

El modelo desarrollado requiere la cooperación de todas las generaciones en el diseño de la colocación y cultivo que se llevará a cabo en cada estación de año. Las frutas y hortalizas cosechadas de la siembra a veces son llevadas por los niños, para fomentar una alimentación saludable dentro de la familia, otras veces son utilizadas en los comedores escolares. El ejercicio y una dieta sana son una parte intrínseca del orden del día.

Capítulo II .. Ejemplos Ilustrativos de las Prácticas Intergeneracionales

Los objetivos

Este proyecto tiene por objeto impulsar la cohesión y derribar las barreras, fomentando la relación intergeneracional de la red familiar, trabajando, al mismo tiempo, con un proyecto de vida saludable. El sistema implica una acción práctica y positiva para prevenir y reducir la obesidad en todas las generaciones.

Cómo funciona el proyecto de plantación?

Al comienzo del año escolar, los alumnos tienen la oportunidad de trabajar con miembros de la sociedad de siembra en un espacio adyacente a la escuela. Estas actividades se organizan cada semana a fin de establecer periodos ordinarios de sesiones. Junto con las clases, está organizada una iniciativa para la dieta saludable y la práctica regular de ejercicios.

Primer Paso: “el saber qué”

Las nuevas relaciones son creadas en una sesión que se intitula “conociéndose”, que permite a ambas generaciones experimentar algo nuevo. Hemos creado una actividad de “tejer” a fin de proporcionar a los miembros de todas las generaciones una unión de fuerzas en la construcción de una tienda de campaña. Todos los participantes han tenido la posibilidad de trabajar juntos y de usar el producto final en la siembra de frijol (ver foto).

medida clave del éxito es la sostenibilidad de la actividad intergeneracional, que tendrá un gran impacto en las relaciones entre los más jóvenes y los más mayores de la comunidad. En consecuencia de ello, se reducirá la delincuencia, ya que las comunidades se vuelven más tolerantes hacia los demás. Además, en este caso en particular, mientras contribuye a un cambio en el estilo de vida, mejora la salud y el bienestar.

Este proyecto recibió aclamación nacional, cuando fue seleccionado para una demostración de la mejor práctica para “El Día Nacional de los Ancianos”, de la BBC. <http://news.bbc.co.uk/1/hi/uk/7645581.stm>

Material disponible

DCC es, hasta la fecha, el único condado en el Reino Unido a aplicar una estrategia intergeneracional. La estrategia ha sido aplicada en la producción de una fuente que ofrece asesoramiento y orientación a las organizaciones que deseen crear proyectos intergeneracionales. (disponible en la página web)

Más informaciones en:

Administración Municipal de Derbyshire

Correo electrónico de Gill Clarke:

gill.clarke@derbyshire.gov.uk

Página web:

http://www.derbyshire.gov.uk/community/helping_all_ages/default.asp



Conociéndose mutuamente
Proyecto de Plantación en Grassmor,
Inglaterra

Segundo paso: Trabajando en la plantación

Una vez por semana la clase se junta con los voluntarios de la plantación donde examinan las tareas del día. Siembran la semilla, según lo previsto, y tienen también la oportunidad de visitar otras plantaciones para identificar y examinar la variedad de cultivos sembrados por los demás miembros de la comunidad.

Las claves del éxito

Según Gill Clarke, de la DigS, el director del proyecto, “la

 **Medio por medio**
Ciudadanos Jóvenes y Mayores en Italia. La búsqueda de una Europa Social a través del Servicio de Voluntariado Internacional

Las actividades del servicio de voluntariado internacional y los intercambios sociales y culturales entre jóvenes y adultos son verdaderas herramientas educativas para la solidaridad y ciudadanía activa, tanto para los voluntarios que participan en los proyectos, como para las comunidades de acogida.

Cómo hacer con que la ciudadanía activa y el servicio de voluntariado internacional esté accesible a todos, independientemente de la edad, condición social o creencias religiosas, etc.?

Tres organizaciones italianas, que participan desde hace muchos años en actividades de voluntariado y en coordinación de proyectos ambientales y sociales, se reunieron para responder a esta pregunta, en un proyecto denominado “Medio por medio”.

La idea

La idea del proyecto es montar equipos de voluntarios jóvenes y adultos previamente involucrados en actividades de las tres organizaciones en conjunto a fin de desarrollar el material, el apoyo educativo y la promoción de estrategias invitando a la administración local, las asociaciones y a los ciudadanos a participar en la organización, en la ciudadanía europea activa y en las actividades de voluntariado internacional.

Los objetivos

El objetivo de este proyecto es promover la ciudadanía europea activa y el voluntariado internacional como una forma eficaz de educación informal y de socialización para una mayor solidaridad, tolerancia y sostenibilidad para Europa.

El voluntariado internacional en la forma de trabajo de campo o de proyectos a medio y a largo plazo abarca un gran número de temas: desde la protección ambiental hasta el trabajo social, de las actividades recreativas con niños y ancianos en la promoción de temas culturales, a la educación cívica, con actividades que promuevan los derechos humanos. Los intercambios de voluntariado internacional fueron recientemente abiertos a los ciudadanos de la tercera edad y a las familias en Unión Europea. De estas nuevas cooperaciones intergeneracionales emergió una nueva plataforma de intercambio y experiencia dentro y fuera de las familias, creando la oportunidad de cambiar las imágenes estereotipadas que existen entre las diferentes edades.

Cómo funciona el “Medio por medio”?

Primer paso: formaciones organizadas del “Medio por medio” donde los voluntarios expertos, jóvenes y mayores, recibieron información sobre todos los tipos de voluntariado internacional, el comercio y los altos servicios de voluntariado europeo.

inmigrantes, las familias, las personas desfavorecidas socialmente y las personas con discapacidad. El adjunto contiene ejemplos de actividades organizadas anteriormente y algunos consejos prácticos para poner en marcha estos tipos de actividades.

Tercer paso:

Los “Medio por medio” organizaron cinco encuentros locales en Italia, llevados a cabo por voluntarios jóvenes y mayores, donde describieron su experiencia personal y presentaron el folleto como un instrumento de trabajo comunicativo para las administraciones locales y asociaciones que desean participar en futuros proyectos.

Las claves del éxito

Como un requisito para el éxito de voluntariado intergeneracional, Davide Di Pietro ha subrayado la necesidad de establecer los derechos de los voluntarios jóvenes y mayores desde el inicio del proyecto. Un voluntario mayor ha comentado: “Desde luego, el intercambio intergeneracional puede funcionar tanto como un mezclar de voluntarios de diferentes generaciones, como un mezclar de propuestas, por ejemplo, el envío de trabajadores mayores para trabajar en guarderías o centros de jóvenes.

Todos están conscientes del conflicto generacional entre padres y hijos, pero fuera de las familias, por muchas razones, este conflicto, por lo general, desaparece de repente”. (Lunaria et al (ed.), 2007, p.20 f.)

Material disponible:

Lunaria, Legambiente, FCEI (ed.): Nobody left out! A Handbook on European Voluntary exchanges, 2007 (IT, ING).

Materiales para organizar el intercambio de personas mayores a tener en cuenta la perspectiva intergeneracional: Guía de bolsillo para voluntarios activos (FR, AL, IT).

Still Active! Una Guía para las Organizaciones de la Sociedad Civil interesadas en la Acogida de Voluntarios Mayores (FR, AL, IT).

Más información en:

Lunaria

Correo electrónico de Davide Di Pietro:

workcamps@lunaria.org

Páginas web: www.seven-network.eu y

www.lunaria.org

GENERACIONES TRABAJANDO E INTERACTUANDO JUNTAS

■ ■ ■ ■ ■ Vídeo de Generaciones
Premio Alemán de Comunicación Intergeneracional

El vídeo de generaciones presenta la diversidad de los diferentes estilos de vida de jóvenes y ancianos, y también apela en contra los tabúes, estereotipos y prejuicios. El trabajo creativo de comunicación ha



Colaboración Intergeneracional dentro de un campo de trabajo
Lunaria, Italia

Segundo paso:

Los equipos intergeneracionales fueron montados para desarrollar el material promocional, y, como resultado, un libro inspirador. El folleto se intitula “nadie está excluido” y presenta una descripción de las distintas formas de actividades de servicio voluntariado internacional, con fotografías y extractos de informes de los voluntarios, que relata experiencias individuales y colectivas. El folleto también deja claro que todos son bienvenidos: los jóvenes, los ciudadanos mayores, los

resultado ser un “catalizador”, en relación con el diálogo de las generaciones.

Cómo promover el diálogo entre generaciones?

El competitivo “Video de Generaciones” une a las generaciones más jóvenes y mayores, utilizando un diálogo fácil desde el punto de vista de la creatividad de la comunicación, a fin de promover el proceso de intercambio y de aprendizaje entre las generaciones. Se trata de un proyecto de competición nacional creado en 1998, con un enfoque intergeneracional, fundado en Alemania por el Ministerio Federal de Asuntos de la Familia, Tercera edad, Mujeres y Jóvenes. Hasta la fecha, alrededor de 4000 participantes con cerca de 1000 producciones estuvieron involucrados en el proyecto. Entre éstos, el 40% fueron producidos por equipos intergeneracionales. La edad de los participantes oscila entre la edad de la escuela primaria y más allá de ochenta años.

La idea

Ursula von der Leyen, actual ministra del BMFSFJ recuerda la idea oficial del proyecto: “la producción cinematográfica requiere un trabajo en equipo. Quien hace una película cuenta una historia. ¿Por qué no aumentar la fascinación de las películas con jóvenes y personas mayores?” (JKF., 2008, p.5). El video de generaciones proporciona un foro para fomentar el diálogo entre la generación mayor y la más joven. La interacción educativa del proyecto es identificar un terreno común y descubrir que las diferencias pueden ser mutuamente útiles.



El trabajo creativo de la comunicación fomenta el intercambio y los procesos de aprendizaje entre las generaciones
Brüning Film, VdG, Alemania

Los objetivos

El objetivo del concurso es fomentar la libre expresión en la comunicación, la autenticidad y la promoción de la competencia comunicativa entre la generación mayor y la más joven, inspira a los participantes a “traducir” la diversidad de sus estilos de vida a los demás, y a alentar la lucha en contra los tabúes, estereotipos y prejuicios.

Cómo funciona el “Video de Generaciones”?

El proyecto está segmentado en los siguientes grupos: Jóvenes hasta los 25 años, y personas mayores de 50 años.

Primer paso: fase de la producción

La categoría del concurso “intergeneracional” y la idea de ganar un premio anima a los jóvenes y a las personas mayores a que trabajen juntos en el proyecto. En las formas de ejecución de los proyectos están incluidos los informes de los testigos, y también temas con bases biográficas.

Segundo paso: la presentación del festival

Las mejores películas del “Video de Generaciones” son presentadas al público en el “Festival Nacional de Video”. Las producciones del “Premio para el Video Joven Alemán” también son presentadas en este evento. A través de la combinación de ambos premios y del espacio concedido para la comunicación e intercambio el proyecto ofrece una plataforma adicional para el debate en vivo entre generaciones.

Las claves del éxito

La introducción del “Video de Generaciones” ha enriquecido el panorama del Festival Nacional de Video. Este concurso demuestra que ambas generaciones son, sin dudas, entusiásticas en la realización de películas, y están dispuestas a intercambiar perspectivas y producciones artísticas de diferentes estilos de vida. Con respecto a la facilidad del diálogo entre las generaciones, Jan Schomolling, director del Centro de Cine para la Infancia y la Juventud (KfJ), contesta: “Sobre todo los que tienen una incidencia directa sobre las perspectivas subjetivas, causan irritación, actúan, de cierta manera, de forma “loca”, y – como se sabe, la risa estimula el conocimiento – son graciosos” (KfJ, p.8)

Material disponible:

El proyecto en la página web actualiza al público con un extracto de los proyectos, con los datos en línea y con todas las películas presentadas desde 2007.

KfJ pone a la disposición compilaciones en DVD con copias de producciones ganadoras de premios. Un libro de bolsillo sobre la aplicación de la producción intergeneracional de videos (2008) disponibles en KfJ (DE).

Más información en:

Kinder- und Jugendfilmzentrum in Deutschland (KfJ)
Centre of Films for Children and Young People in Germany

Correo electrónico: Jan Schomolling: vdg@kjf.de

Página web: www.video-der-generationen.de

Capítulo III - Directorio de Proyectos Intergeneracionales

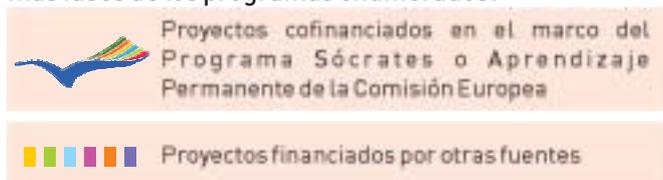
En este capítulo presentaremos referencias breves de 30 Proyectos Intergeneracionales, agrupados de acuerdo con 5 categorías:

Mejorar los métodos de aprendizaje y currículos intergeneracionales;
Cooperación intergeneracional en la participación social;
Práctica Intergeneracional en el trabajo;
Acogida intergeneracional y espacios libres;
Construyendo el futuro del diálogo intergeneracional.

Casi ninguno de los proyectos se encajan del todo en una sola categoría, y esta clasificación solamente sirve para aquellos que buscan ideas directas para aplicar a problemas o situaciones puntuales.

Para los proyectos que superen el periodo de financiación, vamos a mencionar sus principales productos. En relación a los proyectos en desarrollo, vamos a mencionar sus objetivos. En ambos casos, ponemos a disposición la página web, el nombre y la dirección de correo electrónico del coordinador del proyecto.

Actividades financiadas total o parcialmente en una o más fases de los programas enumerados:



MEJORAR LOS MÉTODOS DE APRENDIZAJE INTERGENERACIONAL Y CURRÍCULO.

 **ADD LIFE**
Adiciona calidad a la VIDA, a través del aprendizaje intergeneracional vía universidades

Productos: Kit ADD LIFE European para el Desarrollo del Aprendizaje Intergeneracional en la Educación Superior, disponible en 6 lenguas (CH, AL, IN, ES, FI, HU) y el "Open Symposium Reader", en inglés.

 Contacto: Marcus Ludescher;
correo electrónico: add-life@uni-graz.at
<http://add-life.uni-graz.at/>

 **COM-for-Skills**

Productos: e-folleto que contiene las descripciones de los casos, buenas prácticas y una colección temática de materiales relacionados con el sistema de educación de adultos, haciendo especial hincapié en las definiciones y evaluación de habilidades, la aplicación de las TIC en el desarrollo de proyectos de empleos y de las relaciones empresariales. (HU, PT, ES)

 Contacto: Mayte Gallego Garrido
correo electrónico: mayte@fundecyt.es



EAGLE

Enfoques intergeneracionales europeo para una aprendizaje permanente

Productos: EAGLE Portal, Observatorio y Kit de Herramientas para Actividades Intergeneracionales - un mecanismo de planificación comprobado y validado para los que desean iniciar nuevos proyectos y para los que buscan como fin reflejar y mejorar la labor ya realizada en este ámbito, incluyendo un profundizado proyecto de cuestionario de evaluación (EN).

El Kit de Herramienta EAGLE, para las actividades intergeneracionales fue diseñado para ayudar a los mediadores a comprender cómo éstas son relevantes para la comunidad, y proporcionar una estructura de planificación, ejecución y seguimiento de las mismas.



Contacto: Thomas Fischer
Correo electrónico:
thomas.fischer@fim.uni-erlangen.de
Página web: www.eagle-project.eu

Tanto los más jóvenes como las personas más mayores se necesitan mutuamente Un taller y una exposición Internacional

Productos: Metodologías y contenidos del taller.



Contacto: Ute Wannig
correo electrónico: Ute.wannig@cil-frankfurt.de
Página web: www.cil-frankfurt.de



Aprendizaje Intergeneracional: del diagnóstico a la evaluación del impacto

El proyecto define metodologías y herramientas diseñadas para satisfacer las necesidades específicas de las personas mayores en el aprendizaje, como la motivación, los contenidos, la comunicación y los medios de transmisión.



Contacto: Luisa Moar E-mail: moar@agfol.it
Página web: www.crossages.uv.ro



Guías Europeas para un aprendizaje superior, basadas en la intergeneracionalidad, interculturalidad y con bases en las TIC

Este proyecto proporciona las directrices y los parámetros de calidad para aquellos que están aprendiendo, para las instituciones de formación y para los formadores que están involucrados en el aprendizaje posterior, especialmente intergeneracional, cultural y con bases en las TIC.



Contacto: Wali Berger
Correo electrónico: wali.berger@bfi-stmk.at
Página web: www.ianusllp.com

INTERGEN Intercambio de Conocimientos Intergeneracionales

El Proyecto pretende desarrollar materiales didácticos pertinentes para la aplicación de talleres para el intercambio de habilidades intergeneracionales entre generaciones ciegas o con visión parcial.

 Contacto: Mokrane Boussaid
Correo electrónico: ebuoffice@euroblind.org
Página web: www.euroblind.org

DIGITAS - Demandantes de Residencias Digitales – Curso de comunicación para la Educación de Choque para padres y abuelos

El DIGITAS lleva a cabo un curso de formación disponible en la Base de Datos de Formación Comenius-Grundtvig, que está destinado a los formadores y profesores de la educación de adultos.

 Contacto: Lucian Branea
Correo electrónico: lucian.branea@gmail.com
Página web: <http://digitas.epsilon3.info/>

ILSE - Aprendizaje Intergeneracional en las Escuelas Europeas

La asociación internacional ILSE ha reunido suficientes pruebas para garantizar que los programas intergeneracionales en las escuelas no sólo ofrecen oportunidades de aprendizaje para los adultos, sino que es más bien un modelo eficaz para el fomento de contribuciones significativas de las personas mayores en la sociedad.

NIGEL Aprendizaje Intergeneracional en la European

Productos: Folleto que presentan 10 ejemplos de actividades de aprendizaje intergeneracional, y un CD con la documentación del Coloquio sobre el aprendizaje intergeneracional. (IN, AL)

 Contacto: Iris Marreel Correo electrónico: dialog-der-generationen@pfefferwerk.de
Página web: www.generationendialog.de

TRAMP Movilidad Transnacional de Ancianos

Productos: Base de datos de proyectos centrados en la artesanía intergeneracional en Europa y una colección de métodos y recomendaciones para el intercambio transnacional de programas de ciudadanos de la tercera edad en los proyectos de artesanía intergeneracional. (CH, FR, AL, AU)

 Contacto: Jürgen Lange
Correo electrónico: lange@aui.nrw.de
Página web: <http://tramp.pef.czu.cz/>

IMPLICACIÓN INTERGENERACIONAL EN LA PARTICIPACIÓN SOCIAL

Osito TEDDY: Superar la incapacidad de las personas mayores y los desfavorecidos, con el apoyo de Jóvenes en la Habilitación Activa del Recuerdo

Productos: Metodología de trabajo con personas mayores (50+), incluidas las que sufren demencia leve/ Alzheimer, y niños/ adolescentes que estudian la Historia del siglo XX.

 Contacto: Bernard Godding
Correo electrónico: info@e-c-a.ac.uk
Página web: www.e-c-a.ac.uk/teddybear

Memorieinrete Zagarolo, Casa de Memorias y de encuentros entre las Personas

Productos: Metodología de cara a cara, basada en testimonios directos, en un contexto más amplio de diálogo intergeneracional, con la participación de personas de diferentes edades.

 Contacto: Isabella DiStefano
Correo electrónico: Isabella.distefano@dupter.it
Página web: www.memorieinrete.org

Proyecto de Alfabetización Familiar

Productos: Varios informes y el primer libro de alfabetización familiar e libro de ejercicios para los profesionales. (IN) Contacto: Deniz Senocak

 Correo electrónico: deniz.senocak@acev.org
Página web: www.unesco.org/education/uie/QualiFLY

STAC – Estrategias para una Ciudadanía Activa

Productos: Informes y documentos sobre la formación en TIC (IN)

 Contacto: Daniela Grignoli
Correo electrónico: grignoli@unimol.it
Página web: www.seniorcommunication.eu

CASTIIS - Centro de Asistencia Social para la tercera edad e infancia

Productos: Plan Anual de Actividades Intergeneracionales (PT, IN)

 Contacto: Madalena Malta
Correo electrónico: madalenamalta@castiis.pt
Página web: www.castiis.pt

The memory line - La línea de la memoria: un curso de comunicación y aprendizaje intergeneracional

Productos: El modelo teórico y la experiencia práctica en el proyecto pueden ser utilizados por diferentes grupos: jóvenes que han abandonado los estudios, desempleados de larga duración, discapacitados, dependientes, o personas mayores. (IN)

 Contacto: Bruna Angela Franzinelli
Correo electrónico: brunafrazzinelli@virgilio.it
Página web: www.memoryline.org

E A S Y - Activación Europea para Tercera edad y Juventud

Productos: El proyecto se centra en la comparación de perspectivas entre los jóvenes y las personas mayores y sus expresiones de la identidad en un espacio educativo europeo.

 Contacto: William Devlin
Correo electrónico: wdevlin@belfastmet.ac.uk
Página web: www.belfastmet.ac.uk

Personas de la tercera edad y viajes a través del Espacio y del Tiempo

Producto: Facilitar la comunicación y la solidaridad entre los jóvenes y las personas de edad avanzada en una base educacional no formal. Contacto: Ana Tabares Martínez

 Correo electrónico: ana.tabares@concellodelugo.org
Página web: www.concellodelugo.org

InCreaSe - Creatividad Intercultural de personas de la tercera edad. Una Formación en la Academia Europea de Turismo

Productos: InCreaSe es una academia de formación en viajes para el aprendizaje cultural y para la participación de los mayores en Europa, que incluye enfoques intergeneracionales e interculturales.

 Contacto: Almuth Fricke
Correo electrónico: fricke@ibk-kultur.de
Página web: www.increase-project.eu

SEELERNETZ - Ciudadanos de la tercera edad en Europa, el aprendizaje en las redes de trabajo

Productos: Este proyecto establece un modelo de fácil acceso a redes sociales, que permiten a adquisición de competencias por parte de los ancianos.

 Contacto: Brigitte Kukovetz
Correo electrónico: koester@fogera.de
Página web: www.seelernetz.eu

Estudiantes/ Jubilados, Círculos de Aprendizaje Intergeneracional

Productos: El objetivo del proyecto es un aprendizaje intergeneracional a través de Internet, sobre la base de círculos de aprendizaje para estudiantes y pensionistas.

 Contacto: Irena Rashkova
Correo electrónico: irena_rashkova@yahoo.com
Página web: www.sturet.eu

Computeria - Una solución para la creación intergeneracional

Productos: El proyecto aspira a brindar oportunidades y orientación para jóvenes y mayores, la promoción para una mejor integración de las personas de la tercera edad en el medio ambiente de los más nuevos y vice versa.

 Contacto: Siegfried Zimmermann
Correo electrónico: s.zimmermann@opera-socialis.de
Página web: <http://oegb.de/moodle>

SILVER - Aprendizaje de las TIC para estimular Ancianos Europeos Activos

Productos: Este proyecto desarrolla un entorno de construcción comunitaria basado en el conocimiento, actuando como un sistema de innovación para la creación de comunidades para ancianos, estudiantes, profesores y otros mediadores interesados.

 Contacto: Mirta Michilli
Correo electrónico: m.michilli@mondodigitale.org

PR CTIC A INTERGENERACIONAL EN EL TRABAJO

Transfert des compétences acquises et de savoirs techniques (Transferencia de competencias y conocimientos técnicos)

Productos: Este proyecto se refiere a la potencialidad de competencias y de saberes transmitidos de una generación a otra, a través del arte y de la artesanía, y especialmente los que preservan el patrimonio arquitectónico.

 Contactos: Charles Antoine Pasqualini
Correo electrónico: patrimoine@oec.fr
Página web: <http://tcast.oec.fr>

Capital Social Intergeneracional de Personas Mayores

El proyecto explora el potencial de los trabajadores de más edad, principalmente si están a punto de jubilarse, fomenta la transferencia de conocimientos y las competencias individuales a las nuevas generaciones de trabajadores en las empresas.

 Contacto: Giovanna D'Alessandro
Correo electrónico: erifo@erifo.org
Página web: www.sisc-project.eu



El cambio de generación en la profesión de maestro

Este proyecto crea un escenario basado en modelos de colaboración sistemática para la interacción mutua entre los maestros con experiencia y los nuevos maestros.



Contacto : Esa Niemi

Correo electrónico: esa.niemi@doulu.fi

Página web: www.2agepro.psy.lmu.de



El aprendizaje y la transferencia intergeneracional de conocimientos transversales relacionados con la gestión empresarial

El proyecto identifica las pruebas y las formas de transferencia de las competencias del personal directivo mayor para los jóvenes.



Contacto : Cristina Zurita

Correo electrónico:

csancristoval@camara-ovi.es

Página web: www.patronproject.org



Apoyo intergeneracional y el beneficio a las tres generaciones
VIVIR, Portugal

CONSTRUIR EL FUTURO DEL DI LOG O INTERGENERACIONAL



Mix'âges Angers

Productos: Diversas actividades (el proyecto ya existe hace 10 años) incluido el Festival anual Intergeneracional y "Mix'âges" festival (desde 2002)



Contacto: Loïc Toublanc

Correo electrónico: loic.toublanc@ville.angers.fr

Página web: www.angers.fr



VIVER - El desarrollo Creativo de las relaciones intergeneracionales

La VIVIR está relacionada con cinco redes de trabajos locales, cada una reúne un conjunto de empresas, escuelas, autoridades locales, sanidad y otras instituciones de asistencia social. El principal elemento de la estrategia conjunta para adaptar las relaciones intergeneracionales a las nuevas realidades de la vida familiar fue la introducción de un innovador perfil profesional: "el animador intergeneracional".

Un segundo aspecto de las actividades de VIVIR se ha caracterizado en las empresas locales, en particular las PYME, destinada a apoyarlas, de manera a comenzar y soportar las políticas de equilibrio de vida y de trabajo.



Contactos: Teresa Pinto

Correo electrónico: vida@viver.org

Páginas web:

www.projectotio.net | www.viver.org

Aunque existen una serie de definiciones y descripciones utilizadas para la práctica intergeneracional, la mayor parte de ellas comparten una fuerte afinidad con la definición internacional de uso común:



La práctica intergeneracional busca reunir personas que comparten un mismo objeto, a través de actividades que las beneficien mutuamente y que promueva una mejor comprensión y el respeto entre las generaciones



Esta definición hace hincapié en la importancia de reunir a las personas jóvenes y a los mayores, sin embargo, centrada en un contexto más amplio de una comunidad construida a partir de diversas generaciones. En las siguientes líneas, describiremos los ocho principios básicos que los profesionales y los políticos necesitan tener en cuenta a la hora de adoptar un enfoque intergeneracional.

1 Beneficio mutuo y reciprocidad

La práctica intergeneracional (PI) se basa en el principio de que todas las generaciones participantes disfrutarán de los beneficios. Trabajando juntos, ambos grupos garantizan que los conocimientos tradicionales importantes se conserven para las generaciones futuras.

2 Participación

El éxito del programa PI se basa en las aspiraciones de las generaciones implicadas. Como para todos los proyectos de éxito que engloban grupos de personas, los participantes están plenamente implicados en la construcción del programa y prueban un sentimiento de respeto y poder en su construcción y su progreso. Un buen PI es dinámico y se une a las generaciones actuando en ellas.

3 Principio Activo

Tradicionalmente, el enfoque de la política social y la práctica son utilizadas, a menudo, para identificar problemas y después tratar de solucionarlos, a través de circunstancias o comportamientos. Está basada en un modelo, si direccionada a situaciones deficitarias. El PI está basado en principios activos. Trabaja con generaciones para ayudarlas a descubrir sus fuerzas y después lograr el éxito sobre la base de estos principios, la comprensión y el respeto mutuo.

Buena Planificación 4

El PI no tiene por objeto sustituir las relaciones naturales, sino que refleja el intento de crear cambios positivos que coexisten con los procesos que ocurren naturalmente. Se basa en programas o proyectos estructurados, y la prueba es que los principios de un programa bien diseñado son tan esenciales para el éxito del PI como para cualquier otro proyecto.

Base cultural 5

La diversidad y riqueza cultural que existe en toda Europa significa que los programas comunes no pueden actuar en todas las hipótesis. Aunque los principios que se hallen detrás de este enfoque puedan ser los mismos, las necesidades, contextos y posturas de las personas pueden variar ampliamente.

El fortalecimiento de vínculos comunitarios y la promoción de una ciudadanía activa 6

El PI promueve la conexión entre las personas a través de las generaciones, con cada uno y con todos que se encuentran en su entorno. Esto pone de manifiesto un vínculo positivo, como el reconocimiento y la construcción de lazos entre las personas. A través de un camino de construcción más fuerte, mejora la conexión entre las comunidades de alto capital social y los ciudadanos comprometidos con una democracia local y con preocupaciones sociales.

Desafíos de la edad 7

Los jóvenes y las personas mayores son víctimas de prejuicios acerca de su edad a diversos niveles en toda Europa. El PI proporciona un mecanismo para que las generaciones se encuentren unas a las otras, para que trabajen y exploren juntas en función de la descubierta sobre quiénes realmente son ellos y qué tienen a ganar por estar en colaboración con otras generaciones.

Interdisciplinar 8

En los últimos años, el aumento de la profesionalización estuvo a cargo de una creciente especialización en la formación y en el desarrollo. El PI ofrece una oportunidad para ampliar la experiencia de profesionales para trabajar de una manera más incluyente e involucrarse en el trabajo con otros grupos a fin de que puedan pensar en términos más generales acerca de cómo se comprometen en su trabajo.



Si bien hay una variedad de manuales sobre intergeneracionalidad, sólo hay una guía que sirva a todas las comunidades, las necesidades o estrategias intergeneracionales.

Shannon Jarrott, 2007



Existe una amplia diversidad de manuales, guías, herramientas y recursos similares relacionados con la Práctica Intergeneracional (PI), que provienen de la experiencia de campo, investigación o de la combinación de ambos.

De igual modo, los materiales didácticos o estudios de investigación son muy importantes para guiar el por qué, con quién, qué, cómo, dónde y cuándo se puede empezar una PI. Asimismo, es muy importante decir que no hay ninguna “fórmula perfecta” para producir una PI con éxito. La responsabilidad de planificación, evaluación y experimento recae sobretodo en los profesionales. Ello significa que cada profesional debe intentar hacerlo, equivocarse y volver a intentar hacerlo, y cada vez aprender a hacer las cosas de manera más eficaz.

La revista de bibliografía sobre Programas Intergeneracionales: Intergenerational Programs, Springate et al (2008, p.15) identifica una cantidad de factores clave para el éxito, agrupados en seis membretes, que pueden dar lugar a actividades que conduzcan a una “mejor práctica”. (figura 1)

SOSTENIBILIDAD

- Enfoques a largo plazo
- Financiamiento
- Seguimiento y evaluación

COLABORADORES

- Competencias y formación
- Compromiso y entusiasmo
- El tiempo y la disponibilidad
- Estabilidad

ACTIVIDADES

- Estructuradas por los participantes
- Aconsejadas
- Variadas y diversas
- Centradas en el desarrollo de las relaciones

PARTICIPANTES

- Preparación
- Características de los voluntarios mayores
- Asegurar beneficios mutuos

ORGANIZACIÓN

- Planificación
- Horarios
- Transportes

ASOCIACIONES

- Estrategia de participación
- Relación de operaciones

El PI tiene una profunda conexión con los valores, las creencias personales y familiares, las referencias culturales, el medio ambiente y otros factores, que varían de comunidad a comunidad y de país a país. Con esta

diversidad de factores es importante evaluar los puntos fuertes, los puntos débiles, las oportunidades y las amenazas (análisis SWOT) que forman parte de cada proyecto propuesto.

Los beneficios del PI están ampliamente documentados en la bibliografía, pero antes de empezar es importante, primero, responder a una pregunta clave:

Por qué yo, mi escuela o mi comunidad necesita obtener un PI? 1

Reflexión: La respuesta a esta pregunta debe incluir los principios básicos mencionados en el capítulo anterior y no puede ser contestada por solamente una voz. Ser estricto, pero no seguir solo, porque el PI trata de construir puentes entre las generaciones, reunir a la gente y pedir a la comunidad, a las instituciones y a las personas un deseo genuino de experimento y de aprendizaje mutuo. **Teoría:** tendencias socio demográficas, el envejecimiento activo, las relaciones intergeneracionales y la política, el desarrollo de la comunidad, la ciudadanía activa.

Además de esta fundamental cuestión, a continuación presentaremos una serie de preguntas, que han surgido de la investigación del MATES y que se centran en los obstáculos más comunes relatados al PI. Para cada respuesta se propone intervenciones (Prácticas), estímulos para reflexiones con alcance más amplio (Reflexión) y palabras clave para lecturas adicionales (Teoría). La mayor parte de la bibliografía está disponible en la página web del MATES.

Qué generaciones puedo reunir? 2

Reflexión: Incluso sin un conocimiento profundo de los modelos teóricos sobre el trayecto de vida es fácil aceptar que un niño de tres años de edad tendrá distintos intereses que otro niño de nueve años de edad, aunque ambos pertenezcan a la misma generación. El mismo se aplica a una persona de 65 años y otra de 75, aunque pertenezcan a la misma generación social. Hay que pensar en intereses comunes y en las motivaciones de los participantes como si éstos tuvieran menos años y no hubieran sido moldados por estereotipos generacionales.

Cómo puedo involucrar a la comunidad? 3

Directrices: Crea una lista de instituciones que (en su comunidad) proporcione servicios a los jóvenes y a las personas mayores: cómo pueden interactuar más allá de sus roles actuales? cómo crear sinergias y compartir recursos locales? Empezar poco a poco. Dirigiéndose a un pequeño número de instituciones relevantes con un objetivo concreto o con la idea de conocer las necesidades de la comunidad, ampliando a éstas beneficios en la PI. Organizar un encuentro con participantes locales e invitar a un profesional con

experiencia en la PI, a fin de iniciar un debate local y crear una comunidad prevenida o una política intergeneracional. **Establecer metas y objetivos, roles y responsabilidades (voluntarios/profesionales), estándares de sostenibilidad para la aplicación del programa. Reflexión:** Igualdad de oportunidades para todas las edades, lucha contra la discriminación (interculturalidad), inclusión social, pluridisciplinaridad, pensamiento interdepartamental, construcción de redes.

4 Cómo involucrar a participantes que pertenecen a diferentes edades?

Directrices: Empezar con pocos, es una buena manera de comenzar. Un grupo de ocho a diez personas llega para una primera experiencia. En determinadas actividades, una reunión preliminar con una preparación en separado de las diferentes generaciones puede ser necesario antes de la fusión. Los participantes tienen que estar involucrados desde las primeras etapas de planificación, decidiendo acerca de las tareas, de las actividades, temas y todos otros pequeños detalles: transportes, pausas/comidas, fotos/registro de eventos, las funciones de los participantes, etc. **Plantea hasta el mínimo detalle y esté listo para improvisar**, ya que siempre pueden ocurrir situaciones inesperadas. Teoría: (Dis)yunción de teorías, conflictos, ambivalencias y solidaridad entre generaciones, comunicación intergeneracional y aprendizaje.

5 Cómo elegir el mejor método para unir las generaciones?

Reflexión: No existe un mejor método que sea aplicable a todas las situaciones. No obstante, diversos aprendizajes y metodologías pueden ser adaptadas a la PI. Algunos de estos métodos han sido utilizados en los proyectos enumerados en los capítulos II y III, para activar la comunicación y el mutuo aprendizaje, por ejemplo: métodos autobiográficos, aprendizaje directa individual, seguimiento, aprendizaje transformacional y comunidades de práctica. Teoría: Pedagogía, teorías de la enseñanza de adultos, andragogía y gerontagogía. Artes escritas, orales y actuaciones.

6 Cómo puedo saber si estoy yendo por un buen camino?

Directrices: La evaluación es un factor vital para mejorar y desarrollar su PI. Antes de empezar es posible que desee planear la PI en conformidad con las dimensiones de calidad que siguen a continuación (enumeradas en la página 4 de esta guía): autoridad, liderazgo, adaptabilidad, utilidad, sostenibilidad y relación coste/beneficio. Tres simples preguntas direccionadas a los participantes, al final de cada actividad es suficiente para evaluar su satisfacción y mejorar la PI en un futuro:

qué fue bien? lo que no fue tan bien? y cómo la PI puede ser mejorada? En el plano institucional, es recomendable una más profunda evaluación, hecha cíclicamente y centrada en cada etapa de la PI. Teoría: principales autores a continuación: Kuehne & Collins, 1997; Bernard & Ellis, 2004; Newman & Larkin, 2006.

Cómo puedo conseguir el apoyo financiero?

7

Directrices: Encontrar el apoyo financiero para iniciar o mantener una PI no es sólo una cuestión de dinero. Haga una lista de todos los recursos de que necesita para desarrollar la PI (local, materiales didácticos, transportes, entradas gratis en espacios culturales, etc.) y envíe las solicitudes para instituciones que puedan proporcionar todo ello gratuitamente. Atención a las grandes oportunidades soportadas por las autoridades nacionales y locales, fundaciones y empresas privadas. La comisión Europea tiene varios programas que asignen fondos a proyectos a nivel europeo. El programa Aprendizaje Permanente, Acción de Grundtvig tiene como prioridad concreta el "aprendizaje intergeneracional" (<http://eacea.ec.europa.eu>). Crea su propia fuente de financiamiento mediante la venta productos para la PI o a través de la prestación servicios pagados.

Qué debo hacer para desarrollar un proyecto intergeneracional para un programa más complejo intergeneracional?

8

Directrices: Comparta sus conocimientos, su experiencia y sus inquietudes, contacte con otros profesionales, invierta en compartir con el aprendizaje permanente, mejore sus competencias: Cursos intergeneracionales a un nivel europeo, libre de encargos, pueden ser encontrados en la base de datos de la Grundtvig Training (<http://ec.europa.eu/education/trainingdatabase>). Expanda su cadena de contactos e instituciones sociales. No tenga miedo a probar nuevas experiencias y enfoques. **Teoría:** teorías de motivación intrínseca y extrínseca, modelos de autoridad en la comunidad.

Dónde puedo encontrar buena bibliografía sobre el PI?

9

Directrices: En la plataforma web del MATES (www.matesproject.eu) puede encontrar una creciente base de datos sobre los recursos que incluyen total acceso a documentos PDF, un catálogo de libros y revistas, una biblioteca de proyectos y enlaces a las páginas web pertinentes.

Wendy: **Mis padres quieren que yo crezca.**

Captain Hook: **Crecer es un trabajo bárbaro, lleno de inconvenientes.**

(...)

Peter: **Bien, yo no voy a crecer. No me puedes obligar!**

Peter Pan, de James Barrie
(1860 - 1937)

Tenemos que inventar una nueva etapa de la vida (los años de edad) que nos dé la mezcla perfecta entre la poesía y la economía. David Nee, 2003



En 2007 la ONU definió la Solidaridad Intergeneracional (IG solidaridad) " como una cohesión social o integración entre las generaciones" y destacó la idea de que ello "permite soportar un conocimiento y una cultura más amplios que la interdependencia generacional y las interacciones entre las edades: incluso la juventud, los de mediana edad y la vejez".

Esta guía proviene de un proyecto intitulado "Solidaridad para la Integración Intergeneracional" (el proyecto MATES). Obviamente medio utópica es la idea de que la Practica Intergeneracional (PI) puede solucionar todos los problemas que constantemente generan conflictos, exclusión o inadecuación entre diferentes generaciones. La solidaridad IG integra pactos políticos y administrativos, como el sistema de seguridad social, pero, a la vez, trata de temas como la solidaridad familiar y social. Asimismo, se implica en la búsqueda idílica de un mundo mejor, en el que las personas de diferentes edades puedan vivir y compartir juntas como "compañeros".

Con esta guía esperamos contribuir en beneficio de la

aplicación de los Proyectos Intergeneracionales, asimismo, con la esperanza de que éstos añadan e integren el IG solidaridad en todos los ámbitos de la vida, a través de procesos de aprendizaje y asimilación del conocimiento por medio de conductas formales, no formales y casuales.

En un terreno más operativo, el MATES busca proporcionar una estructura a la vista de la labor que se está realizando y la que aún se está por hacer a un nivel europeo. En los capítulos anteriores hemos presentado 33 proyectos . Ahora presentaremos algunas ideas sobre cómo ir más lejos, a través de cinco ámbitos distintos. Como en la vida, estos ámbitos están relacionados y superpuestos, por lo que las sugerencias hechas en cada uno de ellos pueden ser usadas o adaptadas al otro.

MEJORAR EL APRENDIZAJE INTERGENERACIONAL, MÉTODOS Y CURRÍCULOS;

Una cantidad significativa de trabajo ha sido hecha en este ámbito, a través de la educación formal e informal. Sin embargo, algunas zonas aún no han sido cubiertas:

Definición de un perfil de habilidades para el profesional/mediador/animador intergeneracional. Esto puede contribuir al reconocimiento y a la validación de las competencias de los que ya trabajan en este ámbito;

Desarrollo de un plan de estudios para "formadores";

Incorporación de módulos de formación en el currículo universitario, independiente del ámbito académico de los estudiantes: trabajador social, psicología, medicina, arquitectura, enseñanza, diseño, derecho, etc.;

Proporcionar más oportunidades de aprendizaje a



profesionales ya incorporados en el mercado laboral, que se ocupan de ancianos y jóvenes, pero que sienten la necesidad de profundizar sus conocimientos, habilidades y capacidades para aplicar la práctica intergeneracional;

Promover el aprendizaje formal e informal dentro de grupos sociales específicos, tales como la clase media de profesionales, políticos locales y nacionales, responsables por la planificación y construcción de ciudades u otros espacios abiertos, profesionales de publicidad y marketing, etc.;

Aumentar las áreas del conocimiento con respecto a los determinantes del aprendizaje intergeneracional y al proceso de intercambio de valores y cultura. Por ejemplo, ¿cómo elevar factores tan diferentes como la implicación emocional y la motivación de los participantes en prácticas intergeneracionales, o su contenido curricular, el entorno social y otros factores en el proceso de educación y aprendizaje?;

El aprendizaje familiar e intergeneracional se está construyendo bajo algunos principios adaptados de la educación para adultos. Es necesario explorar y experimentar diferentes enfoques que partan de propuestas de los más jóvenes.

LA IMPLICACIÓN INTERGENERACIONAL EN LA PARTICIPACIÓN SOCIAL

Esta es una gran área y es el principal objetivo de la mayoría de los proyectos. Algunos puntos se pueden identificar y son dignos de referencia:

La igualdad y la no discriminación es uno de los principios básicos de la práctica intergeneracional, y es profundamente expresada en todos los proyectos. Sin embargo, algunas áreas aún se las consideran bajas, en particular:

- 1) La referencia cruzada (multidiscriminación) entre edades y de otros tipos: sexo, orientación sexual, discapacidad, origen étnico y religión;
- 2) Contribución intergeneracional a una sociedad multicultural y multiétnica, en consecuencia de ello, una sociedad más coherente y pacífica;
- 3) Romper el círculo vicioso sobre como son vistos (de generación a generación) algunos grupos sociales. Por ejemplo: individuos con discapacidad, gitanos, etc.;

La Cultura es otro terreno bien explorado, tanto en las actividades recordatorias como en las actividades artísticas y creativas en articulación. Este campo también puede ser explotado en otras dimensiones, con la participación de diferentes grupos, como los inmigrantes, personas con discapacidades mentales (por ejemplo la enfermedad de Alzheimer) y otras.

Tecnologías: El ordenador y la Internet son el foco principal de una serie extensiva de proyectos. Es importante direccionarse a otras áreas "digitales", en particular, introduciendo las nuevas tecnologías del día a día en el Programa de Aprendizaje

Permanente (Proyectos AP):

- 1) Servicios Gubernamentales en línea;
- 2) Todo tipo de información y tecnología de asistencia, proporcionando un medio ambiente mejor para vivir;
- 3) El papel de las tecnologías en espacios sociales abiertos, apoyo a actividades significativas de aprendizaje;
- 4) Tecnología experimentales para reducir barreras lingüísticas entre los países europeos.

La Responsabilidad Cívica mediante el trabajo voluntario es popular y bien ejecutada en los PAP, pero, también otros enfoques se deben tener en cuenta. Hay que recordar que muchas personas mayores en Europa aún viven bajo regímenes políticos represivos. Ellos tienen que ser informados y orientados en cuanto a sus derechos, cómo expresarlos y contribuir a una mejor "Europa Social". Las generaciones más jóvenes tendrán que trabajar junto a los mayores, que les ayuden a ejercer sus derechos democráticos, (como participantes de las políticas locales y nacionales) y hacerles entender y practicar algunos "derechos nuevos" o estilos de vida actuales, como los derechos del consumidor, reciclaje, consciencia ambiental, etc.

Salud: Considerando que la práctica intergeneracional puede mejorar la sensación de bienestar y salud de los participantes, tal beneficio tiene una consecuencia secundaria, en lugar de un objetivo directo. La práctica intergeneracional tiene un foco general sobre el deporte, nutrición y estilos de vida, y por eso contribuye a la prevención de ciertos comportamientos o enfermedades, como por ejemplo: el tabaco, las drogas, la anorexia, la depresión, la sida, el suicidio, etc. Las prácticas intergeneracionales que involucren las personas con demencia son subdesarrolladas y requieren una investigación más profundizada (Travis, 1996; Bressler, 2001; Jarrott & Bruno, 2003).

Los problemas sociales son diversos y muy importantes en la construcción de las sociedades modernas. Debe ser afrontado desde una perspectiva intergeneracional, por ejemplo: la labor de conciliar la vida familiar, la opresión, el abuso de ancianos, los sin techos, el analfabetismo, la delincuencia infantil, el aislamiento, etc.

LA PRÁCTICA INTERGENERACIONAL EN EL TRABAJO

Un área aún sujeta a razonamientos y pruebas. La mayoría de los proyectos pone en práctica un modelo similar de aprendizaje figurativo (Mead, 1970), donde los jóvenes aprenden de los adultos. Otras dimensiones deben ser exploradas:

Modelo aprendizaje, donde las personas mayores aprenden de los más jóvenes, además de las TIC o lenguas extranjeras;
Audacia Intergeneracional y trabajo por cuenta propia compartido entre los más jóvenes y las personas mayores;

Intercambio de conocimientos en el local de trabajo, dándoles la posibilidad a ambas generaciones de desarrollar nuevas habilidades y comprensión de sus respectivas ocupaciones;

Asociaciones intergeneracionales entre jóvenes y la gestión de los asuntos de la familia, o propietarios y directivos que estén cerca de la jubilación sin sucesores biológicos;

La práctica intergeneracional en sí misma tiene un gran potencial en la creación de nuevas oportunidades de empleo y de nuevos servicios, que se deben explorar.

ACOGIDA INTERGENERACIONAL Y ESPACIOS ABIERTOS

En virtud de esta tipología, fueron fundados algunos proyectos, aunque sin ninguna conexión directa con el programa AP. Aparte de las campañas de sensibilización y de la formación de un público específico, previamente seleccionado (por ejemplo: arquitectos, planeadores urbano, etc.), existe la necesidad de:

“Unghettoize” espacios para el aprendizaje. Democratizar el acceso a la formación y educación de espacio para diferentes audiencias. Por ejemplo, niños o personas mayores en los cursos de verano de las Universidades, o estudiantes universitarios en Academias de Personas Mayores ayudaría a la desmitificación general y mejoraría las aptitudes de los futuros profesionales;

Ampliar el número y perfil de los espacios de aprendizaje formales e informales para dar lugar a un reconocimiento público y a la sensibilización sobre la forma de aprender “fuera de los locales oficiales” y hacer el aprendizaje más atractivo y popular. Por ejemplo, galerías de arte en espacios rurales, autobuses envueltos de poemas por las ciudades, pequeños mensajes educativos en objetos del cotidiano (tarjetas, bolsas de papel, etc.);

Investigación de interés/necesidad de “espacios intergeneracionales” y el tipo de líneas de orientación que seguir.

LA CONSTRUCCIÓN DEL FUTURO DEL DI LOG O INTERGENERACIONAL

Invocar modelos tradicionales “viejos” de las sociedades y familias es un importante ejercicio, pero el futuro está basado en nuevos modelos, nuevas relaciones y tensiones.

El reto ahora es identificar, comprender y coordinar esfuerzos para construir una cultura de relaciones “MATES”, en lugar de mutismo generacional.

Las actividades creadas en igualdad de edades (por oposición al “¿quién necesita de quién?”) son muy importantes y deben ser aplicadas con carácter adicional a los festivales, concursos, u otras prácticas culturales ya implantadas. Los que edifican este tipo de actividades “no edad” son un buen punto de partida en la construcción de nuevos caminos.

En el pasado, el intercambio intergeneracional ocurría espontáneamente al nivel familiar, pero hoy en día tiene que ser desarrollado, con el fin de respetar el espacio de la evolución de la sociedad. Es responsabilidad de los profesionales anticipar las nuevas tendencias sociales y promover nuevas formas de prácticas

intergeneracionales.

OBSERVACIONES FINALES

La última serie de observaciones surgieron del análisis de los proyectos AP, de las cuales hemos seleccionado las tres siguientes:

Se recomienda que países con una alta concentración de conocimientos en el área (por ejemplo, Alemania, Italia, España y Reino Unido) integren a los países “sin experiencia” en asociaciones futuras;

La traducción de los productos finales a varios idiomas permite tener más beneficios en los proyectos experimentales a nivel de la UE;

El mantenimiento de una página web durante y después del periodo de financiación del proyecto es de vital importancia.

Los proyectos intergeneracionales no son únicos, y probablemente, no son la solución más básica para los problemas mundiales, sin embargo, el mundo son las personas, que, generación tras generación, preservan a la humanidad.

La solidaridad entre las generaciones como un factor de desarrollo social no puede ser impuesto por ley. En lugar de ello, nos cabe a cada uno de nosotros practicar la solidaridad.

Esperamos que esta guía sea utilizada como una herramienta para la aplicación de la solidaridad intergeneracional en cada rincón del mundo.



Bibliografía:

La conexión o el acceso a los textos completos de las publicaciones que figuran a continuación están disponibles en la página web del proyecto MATES.

Bernard, M. and Ellis, S.W. (2004) How Do You Know That Intergenerational Practice. Works?: A Guide to Getting Started on Evaluating Intergenerational, Beth Johnson Foundation.

Bressler, J. (2001) The impact of intergenerational programs on long-term care residents. Poster at Gerontological Society of America, November 2001,

Fischer, T. (2008): Intergenerational Learning in Europe – Policies, Programmes & Practical Guidance. Final Report. European Approaches to Inter-Generational Lifelong Learning. Institute for Innovation in Learning. University of Erlangen-Nürnberg, Erlangen, p 15.

Gander, M. (2007) Jugend mit Wirkung“. Ein Praxisbeispiel in: Jakob, Mariana Christen und Strohmeier, Rahel (Hrsg.). Werkstattheft Generationen im Blick. Hochschule für soziale Arbeit, Luzern, p. 22 f.

Hatton-Yeo, A., Ohsako, T. (Ed.) (2000) Intergenerational Programmes: Public Policy and Reserch Implications. An International Perspective. The UNESCO Institute for Education (Hamburg, Germany). The Beth Johnson Foundation (Stoke-on-Trent, England) page 5f.

Jarrott, S. (2007) Programs that affect Intergenerational Solidarity. Interagency Expert Group Meeting. New York, 30-31 May, 2007.

Jarrott, S. E., Bruno, K. A. (2003). Intergenerational Activities Involving Persons with. Dementia: An Observational Assessment. American Journal of Alzheimer's Disease and Other Dementias 37 Volume 18, Number 1, January/February 2003

Kuehne V. S., Collins C. L., 1997. Observational research in intergenerational programming: Need and opportunity. Journal of Gerontological Social Work 28: (3) 183-193.

Kinder-und Jugendfilmzentrum in Deutschland (KJF): Intergenerative Videoarbeit. Ein Praxishandbuch. KJF, Remscheid, 2008, p. 8

Margaret Mead, Culture and Commitment: A Study of Generational Gap (Garden City: Natural History Press, 1970)
Mercken, C. (2004): Education in an ageing society. European trends in senior citizens' education. PEFETE-project publication. Odysee. Sittard. Capítulo 4.3, page 59-63.

Müller-Schöll, A (1998) Die Bedeutung des intergenerationellen Dialogs vor dem Hintergrund fundamentaler Veränderungen sozialer und demographischer Strukturen. In: Keil, Siegfried, Brunner, Thomas (Ed.): Intergenerationelles Lernen. Eine Zielperspektive akademischer Seniorenbildung. (Marburger Forum zur Gerontologie, Band 4) Grafschaft: Vektor Verlag, page 49-72

Newman & Larkin (2006) The importance of evaluation intergenerational Together, The Generations United Magazine, Volume 11, Number 2

Spanning, Reingard: Intergenerational learning in organisations (IGLOO) – Literature report – University of Innsbruck, April 2008, p. 8

Springate, I., Atkinson, M. and Martin, K. (2008) Intergenerational Practice: a Review of the Literature (LGA Research Report F/SR262). Slough: NFER.

Travis, S. S., Stremmel, A. J., & Kelly-Harrison, P. (1996). Intergenerational programming for young children and dependent elders: Current status and future directions. Activities, Adaptation, and Aging, 20(2), 33-50.

United Nations Expert Group Meeting (2007) Intergenerational Solidarity: Strengthening Economic and Social Ties. Recommendations. 23-25 October 2007. United Nations Headquarters

Agradecimientos

Gracias por el trabajo voluntario y el compromiso de más de cien personas que han participado en las diversas etapas de la construcción de esta Guía, compartiendo sus conocimientos y experiencia con nosotros.

Andy Limacher (Infoklick.ch, CH), Brian McKechnie (Senior Studies Institute, UK), Bruna Angela Franzinelli (Erre Effe srl, IT), Daniela Grignoli (Karel Kuypers Centre, BE), Dario Bracco (Centro Ricerche e Relazioni Cornaglia, IT), Davide Di Pietro (Lunaria, IT), Deniz Senocak (UNESCO Institute for Lifelong Learning, DE), Jim Soulsby (Association for Education & Ageing, UK), Gill Clarke (Derbyshire County Council, UK), Heydi Foster (Exchange House Travellers Service, IE), Isabella Di Stefano (UPTER – Popular University of Rome, IT), Jan Schmolling (Kinder- und Jugendfilmzentrum in Deutschland), Loïc Toublanc (Local Center of Social Acton, FR), Marcus Ludescher (Center for Continuing Education, Univ. Graz, AT), Martin Kilgus (IEIE – International Education Information Exchange), Martina Ruppachter and Maria Waser (BFI Tirol, AT), Mayte Gallego Garrido (OTE, ES), Michael LaFond (id22: Institute for Creative Sustainability, DE), Mónica Duaiques (Fundació Caixa Catalunya, ES), Norma Raynes (Intergen, UK), Thomas Fischer (Institute for Innovation in Learning, DE), Ute Wannig (Christian Initiative International Learning, DE).

Participantes de Portugal:

Albina Oliveira, Alcídio Manuel Jesus (Junta de Freguesia de Gondomar), Alexandra Fabião (Câmara Municipal Vieira do Minho), Ângela Barbosa (Junta de Freguesia de Gondomar), Alexandra Lopes (Universidade do Porto), Adelaide Rodrigues Santos, Ana Filipa Silva, Ana Gomes, Ana Maria Cruz Leal (ISSS Porto), Ana Raquel Silva (Universidade Aveiro), Ana Rita Jordão (Cruz Vermelha de Macieira de Rates), Ana Teixeira (Junta de Freguesia da Sé), Andreia da Rocha Monteiro (ANOP), Artur Pinto (Câmara Municipal Lousada), Aurora Costa Mendes, Carla Alexandra de Oliveira Cardoso (Centro Cultural e de Solidariedade de Guifões), Carmo Lopes (Câmara Municipal do Porto), Célia Silva (Câmara Municipal de S.João da Madeira), Cláudia Povoas (Actualgest), Cristina Magalhães Leite, Elisa Maria Behringer, Elizabeth Ferreira Neves (Junta de Freguesia de Gondomar), Elizabeth Carina (Câmara Municipal de Guimarães), Fernanda Rodrigues dos Santos, Gonçalo Leitão Rodrigues (Centro Cultural e de Solidariedade de Guifões), António Madeiras (Centro Cultural e de Solidariedade de Guifões), Ida Costa, Inês Silvério dos Reis (Santa Casa da Misericórdia de Lisboa), Isabel Félix da Silva (Universidade Aveiro), Isabel Miranda (Câmara Municipal de Guimarães), Isabel Varandas, Isabel Varregoso (Instituto Politécnico Leiria), Joana Coutinho (Universidade do Porto), Joana Viana (Instituto Politécnico Leiria), Joaquim Feliciano Correia Costa (Escola Secundária da Lixa), José Sousa Soares (Universidade do Porto), Lília Abreu, Lília Pinto Prendas (Câmara Municipal de Matosinhos), Liliana Raquel Santos (Universidade Aveiro), Lisa Veiga Nunes (Universidade Coimbra), Luísa Pimentel (Instituto Politécnico Leiria), Mário Madrigal (INEDEM), Manuel António Costa Matos, Manuel Pereira Amado, Manuela Amaral (Câmara Municipal Lousada), Madalena Malta (CASTIIS), Maria João Moreira, Maria José Bicudo (Universidade de Ponta Delgada - Açores), Maria Luísa Costa, Mário Madrigal, Pedro Pimenta (Fundação Cupertino de Miranda), Raquel Sofia Ferreira Gonçalves, Renato Lemos Pinto de Azevedo, Rui Sá Andrade (Câmara Municipal de Matosinhos), Sónia Augusto (Centro Comunitário do Amial), Sónia Ribeiro Pinto (Actaugest), Sónia Lopes (Câmara Municipal de Guimarães), Stella António (ISCSP - UTL), Susana Oliveira (CNO Kerigma), Susana Popinsky (Associação Baptista Ágape), Teresa Dias (Câmara Municipal Vieira do Minho), Teresa Ramilo, Vera Costa e Silva, Zélia Maria Maia Reis (Santa Casa da Misericórdia da Trofa)

Los oradores y los periodistas del Foro

Hélène Banegas (European Commission, EU), Márcia Mendes (Agência Nacional ALV, PT), Padre Jardim Moreira (REAPN, PT), Alexandra Lopes (Universidade do Porto, PT), Iris Marreel (Projektbüro "Dialog der Generationen", DE), Lília Abreu (Laughter coaching, PT), Stella António (Universidade Técnica de Lisboa, PT)

Prefacio

Alexandre Kalache

Equipo de la Grundtvig en EACEA (<http://eacea.ec.europa.eu>), revisión de la Guía

Equipo del MATES:

Association VIDA: Teresa Almeida Pinto, Paulo Tomás Neves, Íris Marreel, Alan Hatton-Yeo
Nooruse Maja: Uudo Laane

E.Π.Τ.H.B. : Xenofon Strimpis, Vasilis Sakkas

COMPARES: Eduardo Franco, Ana Karina Prokopyshym, Paulo Delgado.

REAPN: Sónia Lima, Fátima Pinto.

Asociaciones del MATES:

Asociación para la Recuperación y el Desarrollo Intergeneracional Activo
Teresa Almeida Pinto vida@viver.org www.projectotio.net

Rääma Young People Union Youth, Estonia
Udo Laane: info@noorusemaja.ee www.noorusemaja.ee

Unión de Científicos para la Información y las Telecomunicaciones en Viotia, Grecia
Contacto: Xenofon Strimpis: xxeno@inbox.com

CompaRes – Asociación Internacional de Estudios Ibero-eslavos, Portugal
Eduardo Franco: compares.comparaes@gmail.com www.Iberian-slavonic.org

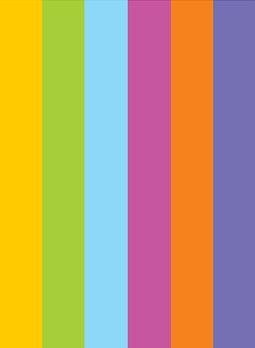
Asociaciones:

Red Europea de Lucha contra la Pobreza, afiliada en Oporto, Portugal
Sónia Lima: porto@reapn.org www.reapn.org

Fundación Calouste Gulbenkian, Programa para el Desarrollo Humano Gulbenkian, Portugal
Anabela Nunes Salgueiro: pgdh@gulbenkian.pt www.gulbenkian.pt

Projektbüro "Dialog der Generationen", Pfefferwerk Stadtkultur gGmbH, Germany
Volker Amrhein dialog-der-generationen@pfefferwerk.de www.generationendialog.de

The Beth Johnson Foundation, UK
Alan Hatton-Yeo generations@bjf.org.uk www.bjf.org.uk



© Association VIDA, 2009. Este documento puede ser utilizado y copiado libremente con fines no comerciales, siempre que su fuente esté bien reconocida. La versión electrónica de este documento, en 22 idiomas oficiales europeos, se puede encontrar en la página web: www.matesproject.eu

ISBN: 978-989-8283-01-6